

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 mei 2002

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**tot aanmoediging van de aankoop van
producten en diensten die volgens de
beginselen van «*fair trade*» tot stand
zijn gekomen**

(ingediend door de heren Jacques Lefevre,
Jean-Jacques Viseur en mevrouw Joëlle
Milquet)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 mai 2002

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**visant à encourager l'achat de produits et
services issus du commerce équitable**

(déposée par MM. Jacques Lefevre, Jean-
Jacques Viseur et Mme Joëlle Milquet)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het jongste decennium werd een heel gamma van initiatieven ontwikkeld om het verschijnsel van de globalisering van de economie te begeleiden en de uitwassen ervan te bestrijden: milieukeurmerken, sociale labels, gedragscodes voor bedrijven, het begrip billijke handel («*fair trade*»), door de NGO's opgezette campagne tegen kinderarbeid: het zijn maar enkele voorbeelden naast vele andere.

De toename van die – meestal privé-initiatieven – wijst erop dat de Staat niet echt gewapend is om het hoofd te bieden aan de globalisering. «Het tanende vermogen van de Staat om regels op te stellen en te doen naleven, heeft tot gevolg gehad dat de burgers, die zich aan hun lot overgelaten voelden, besloten hebben zich opnieuw een sector toe te eigenen waarvan ze het gevoel hadden dat hij aan hun collectieve controle, via de Staat, ontsnapte.»¹ (vertaling)

Naast de inspanningen die de IAO heeft geleverd en naast de internationale vakbondsinitiatieven, bleek ook bij de consumenten de wens aanwezig om hun consumptiegedrag op een meer ethische leest te schoeien. Die consumenten willen op een verantwoorde wijze consumeren en hun kracht als verbruiker aanwenden om de ethische beginselen te promoten die zij wensen te behartigen.

Het sociaal label geldt terzake als een referentie : het verstrekt de consument informatie en is op internationaal erkende normen gebaseerd. Naast die informatieverstrekking, heeft het label tot doel de verspreiding en de naleving te bevorderen van een aantal sociale normen in verband met de werkgelegenheid, de vakbondsvertegenwoordiging, het overleg en het verbod op onaanvaardbare vormen van exploitatie van kinderen en werknemers.

Zo kan de Staat de kans grijpen om zijn rol als regulator te spelen door de op het sociaal label in België toepasselijke regels te harmoniseren. Het optreden van de Staat terzake kan de wildgroei van sociale labels en gedragscodes stroomlijnen die vaak op een selectieve wijze door de bedrijven zelf werden vastgesteld en waarbij vragen kunnen rijzen rond de betrouwbaarheid van de controles.

¹ M. HANSENNE, «*Les labels sociaux: un concept ambigu*», Cahiers pour demain, nr. 53, blz. 24.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La décennie qui vient de s'achever a vu le développement d'un florilège d'initiatives visant à accompagner le phénomène de la mondialisation de l'économie et à en combattre les excès : labels environnementaux, labels sociaux, codes de conduite des entreprises, notion de commerce équitable, campagne des ONG contre le travail des enfants..., pour n'en citer que quelques exemples.

Ce développement d'initiatives plutôt privées traduit une certaine faiblesse de l'Etat à faire face au contexte de la mondialisation. « La diminution de la capacité de l'Etat d'établir des règles et de les faire respecter a eu pour conséquence que les citoyens, se sentant perdus, ont décidé de se réapproprier un champ dont ils avaient le sentiment qu'il échappait à leur contrôle collectif par le biais de l'Etat. »¹

A côté des efforts accomplis par l'OIT et des initiatives internationales des syndicats, il est apparu un souhait de la part des consommateurs d'intégrer une démarche éthique dans leurs habitudes de consommation. Les consommateurs veulent consommer de manière responsable et utiliser leur force de consommation afin de promouvoir les principes éthiques qu'ils souhaitent défendre.

Le label social est une référence dans la mesure où il informe le consommateur et se base sur des normes internationales reconnues. Outre sa fonction d'information, l'objectif du label est de favoriser la diffusion et le respect de normes sociales relatives à l'emploi, à la représentation syndicale, à la concertation et à l'interdiction de formes inacceptables d'exploitation des enfants et des travailleurs.

Ainsi l'Etat peut saisir l'opportunité de jouer son rôle de régulateur en harmonisant les règles applicables au label social en Belgique. L'intervention de l'Etat permet de rationaliser le florilège de labels sociaux et codes de conduite sélectifs et auto-définis par les entreprises dont la fiabilité des contrôles est sujette à caution.

¹ M. HANSENNE, « Les labels sociaux : un concept ambigu », Cahiers pour demain, n° 53, p.24.

In dat verband stelt de Europese Commissie het volgende: «Fair trade» heeft tot doel voor de producenten een prijs te garanderen waarbij de opbrengst in een correcte verhouding staat tot de geïnvesteerde vakkennis, middelen en arbeid, en hen in de winst laten delen in evenredigheid met hun inbreng.»². Zo de betrokkenen een groter aandeel in de winst ontvangen, stelt hen dat in staat de productiesystemen en de arbeidsomstandigheden te verbeteren en zulks komt de landbouwers en de werknemers in het algemeen, alsmede het milieu ten goede.

«Op die manier helpt «fair trade» in de ontwikkelingslanden de voorwaarden te creëren voor een hoger beschermingspeil op sociaal gebied en een betere milieubescherming.»³ Wij zijn de mening toegedaan dat «fair trade» een beter middel dan het sociaal label is om hetzelfde doel na te streven, want *fair trade*» vertoont minder negatieve neveneffecten en legt een sterkere klemtoon op het partnerschap met de producenten en de werknemers uit de ontwikkelingslanden.

«Fair trade» is gebaseerd op een wisselwerking met de partners uit het Zuiden en staat als zodanig voor een echt vernieuwende vorm van solidariteit. De partners nemen daarbij gedeelde economische risico's om in het Noorden en in het Zuiden werkgelegenheid te creëren. Die verhouding is gebaseerd op de naleving van de zogenaamde «*Made in dignity*»-criteria. Die criteria werken niet in één richting. Ze houden in dat beide partijen een wederzijdse verbintenis aangaan. Die verhouding wordt omschreven door de «*Made in dignity*»- handelsovereenkomst.

De partners uit het Zuiden verbinden zich ertoe de producenten te betrekken bij de beslissingen die op hen betrekking hebben, het werk collectief te organiseren, de producenten een billijke vergoeding te waarborgen, milieuvriendelijk te werken en kwaliteitsproducten af te leveren. De *Wereldwinkels* (Oxfam) verbinden zich ertoe een rechtvaardiger prijs te garanderen (hogere prijs, prefinanciering), op een democratische manier te werken, steunverlening aan de producenten te organiseren en te financieren, een zinvol en kritisch consumptiegedrag te promoten, alsmede het milieu te eerbiedigen.

Selon la Commission européenne, « *L'objectif du commerce équitable, c'est aussi que le prix payé aux producteurs assure à ces derniers une rémunération qui soit proportionnée aux compétences mises en oeuvre, au travail effectué et aux matières utilisées, c'est-à-dire une part adéquate du bénéfice total* »². Disposer d'un bénéfice correct permet aux intéressés d'améliorer les systèmes de production et les conditions de travail ; ce qui est bon pour les agriculteurs et les travailleurs en général, ainsi que pour l'environnement.

« *Le commerce équitable a ainsi pour finalité de contribuer à l'établissement des conditions propres à élever le niveau de la protection sociale et environnementale dans les pays en développement.* »³. Nous pensons que le commerce équitable est une meilleure voie que celle du label social pour poursuivre le même objectif car le commerce équitable comporte moins d'effets secondaires négatifs et il met davantage l'accent sur le partenariat avec les producteurs et les travailleurs des pays en développement

Fondé sur l'échange, le commerce équitable avec des partenaires du Sud est une forme de solidarité réellement novatrice. Les partenaires y prennent des risques économiques partagés pour créer des emplois au Nord et au Sud. Cette relation est fondée sur le respect des critères « *Made in dignity* ». Ces critères ne sont pas à sens unique. Ils engagent les deux parties dans une relation de réciprocité. Cette relation est définie par le contrat commercial « *Made in dignity* ».

Les partenaires du Sud s'engagent à garantir la participation des producteurs aux décisions qui les concernent, à organiser leur travail collectivement, à garantir une rémunération équitable aux producteurs, à respecter l'environnement et à proposer des produits de qualité. Les *Magasins du monde* (Oxfam) s'engagent à assurer une rémunération plus équitable (prix plus élevé, préfinancement), à fonctionner de manière démocratique, à organiser et financer une assistance aux producteurs, à promouvoir une consommation utile et critique ainsi qu'à respecter l'environnement.

² Mededeling van de Commissie aan de Raad over «fair trade», COM(1999) 619, *in fine*, blz. 3.

³ Mededeling van de Commissie aan de Raad over «fair trade», *op.cit.*, blz. 4.

² Communication de la Commission au Conseil sur le « commerce équitable », COM (1999) 619 final, p. 3.

³ Communication de la Commission au Conseil sur le « commerce équitable », *op. cit.*, p.4.

Vandaag meer nog dan gisteren is het absoluut noodzakelijk dat iedere publieke overheid op een geloofwaardige wijze aantoonst dat bij haar de wil aanwezig is om een billijk economisch partnerschap tussen het economisch sterke deel en de rest van de wereld tot stand te brengen.

Het ware een goede zaak mochten de NGO's zich vanuit de federale regering van concrete steun voor hun actie verzekerd weten.

De Staat moet bekijken hoe, met eerbiediging van de wetten betreffende de overheidsopdrachten, structureel en op vrijwillige basis op dat soort producten kan worden overgeschakeld.

Op die manier zou een positief signaal worden uitgezonden naar de talrijke burgers en verenigingen die vandaag reeds hebben gekozen voor een meer rechtvaardige wereld voor morgen.

Deze resolutie wil de wetgeving op de overheidsopdrachten of de op het stuk van de mededinging geldende communautaire regels in generlei opzicht met voeten treden. Het is ons erom te doen de overheid ertoe aan te sporen producten en diensten aan te kopen die volgens de beginselen van de «*fair trade*» tot stand zijn gekomen, en zulks te stimuleren. Een en ander behoort te gebeuren met inachtneming van de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten, en heeft derhalve betrekking op de aankopen die het door artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken vastgestelde maximumbedrag niet overschrijden.

Aujourd'hui plus encore qu'hier, il est indispensable que toute autorité publique donne des signes crédibles de sa volonté d'établir un partenariat économique équitable entre le monde économiquement fort et le restant de la planète.

Il serait bon que les ONG trouvent au sein du gouvernement fédéral un soutien concret à leur action.

L'Etat doit envisager de manière structurée et volontaire le recours à ce type de produits dans le cadre du respect des lois sur les marchés publics.

Ce serait un signal positif adressé ainsi aux nombreux citoyens et associations qui font, déjà aujourd'hui, le choix d'un monde plus équitable pour demain.

La présente résolution ne vise en rien à contrevenir à la législation sur les marchés publics ou aux règles communautaires en matières de concurrence. Il s'agit de favoriser et d'inciter les pouvoirs publics à acheter des produits et services issus du commerce équitable ou socialement responsable, dans le respect de la législation sur les marchés publics c'est à dire pour les achats qui ne dépassent pas la limite fixée par l'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics.

Jacques LEFEVRE (PSC)
Jean-Jacques VISEUR (PSC)
Joëlle MILQUET (PSC)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A) Overwegende dat de eerbiediging van de mensenrechten en van de verdragen die uitgaan van de Internationale Arbeidsorganisatie een prioriteit moet zijn die nog sterker als zodanig moet gelden;

B) Overwegende dat het noodzakelijk is om, bij het sluiten van federale overheidsopdrachten, de voorkeur te geven aan hoogwaardige producten of diensten waarvan een door een publieke overheid dan wel door een door die overheid erkende instelling afgegeven kwaliteitsslabel werd toegekend, dat garant staat voor de duurzaamheid van de productie- en consumptiewijzen;

C) Gelet op het almaar groeiende belang dat de burgers hechten aan de ethische component van hun consumptiegedrag;

D) Overwegende dat de overheid terzake een voorbeeldfunctie vervult;

VERZOEKT DE REGERING:

1) In alle ministeriële kabinetten alsmede in alle Brusselse overheidsdiensten, en met inachtneming van de wetgeving betreffende de overheidsopdrachten, de voorkeur te geven aan de aankoop van producten en diensten die conform de beginselen van «*fair trade*» tot stand zijn gekomen;

2) Door alle daartoe geëigende middelen alle parastatale instellingen ertoe aan te sporen een zelfde gedragslijn aan te houden;

3) Het parlement een jaarlijkse overzichtslijst te bezorgen van de aankopen die ten behoeve van de ministeriële kabinetten en van de Brusselse overheidsdiensten werden gedaan, en het deel daarvan dat betrekking had op producten en diensten die volgens de beginselen van «*fair trade*» tot stand zijn gekomen;

4) Het parlement een door de parastatale instellingen opgesteld jaarlijks overzicht over te zenden met de gedane aankopen en met het deel daarvan dat werd besteed aan de aankoop van producten en diensten die volgens de beginselen van «*fair trade*» tot stand zijn gekomen.

18 mei 2002

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A) Considérant que le respect des droits de l'homme et des conventions qui émanent de l'Organisation internationale du travail doit constituer une priorité qu'il faut renforcer ;

B) Considérant qu'il est nécessaire de privilégier les produits ou services de qualité bénéficiant d'un label de qualité décerné par une autorité publique ou par un organisme reconnu par elle, lors de la conclusion des marchés publics fédéraux, et garantissant la durabilité des modes de production et de consommation ;

C) Vu l'intérêt croissant des citoyens à l'égard d'une démarche éthique dans leur processus de consommation ;

D) Considérant qu'il revient aux autorités publiques de montrer l'exemple ;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1) De favoriser l'achat des produits et services issus du commerce équitable, dans l'ensemble des cabinets ministériels ainsi que dans l'ensemble des administrations bruxelloises, dans le respect de la législation sur les marchés publics ;

2) D'encourager, par tous les moyens adéquats, tous les organismes parastataux à adopter le même comportement ;

3) De communiquer au Parlement un bilan annuel des achats réalisés et la part consacrée à l'achat de produits et services issus du commerce équitable au sein des cabinets ministériels et administrations bruxelloises

4) De transmettre au Parlement le bilan annuel, établi par les organismes parastataux, sur les achats réalisés et la part consacrée à l'achat de produits et services issus du commerce équitable.

18 mars 2002

Jacques LEFEVRE (PSC)
Jean-Jacques VISEUR (PSC)
Joëlle MILQUET (PSC)